

## Célébrations liturgiques

05 au 13 décembre 2020

## Liturgical Celebrations

December 5 to 13, 2020

### 2<sup>e</sup> DIMANCHE DE L'AVENT – MESSES PRIVÉES PRIVATE MASS – 2<sup>nd</sup> SUNDAY OF ADVENT

05 samedi	<b>pas de messe en paroisse / no mass in the Parish</b>	
06 dimanche	(français)	Aux intentions de la communauté – L'abbé Charles Fillion
07 lundi	<b>pas de messe en paroisse / no mass in the Parish</b>	
08 mardi	(français)	+ Germaine Roy – Amie du Chalet
09 Wednesday	(English)	Intentions personnelles – Diane Marion
10 jeudi	(français)	+ Olive Touchette – Offrandes aux funérailles
11 vendredi	(français)	+ Cécile Lemoine – Doris Lemoine

### 3<sup>e</sup> DIMANCHE DE L'AVENT – MESSES PRIVÉES PRIVATE MASS – 3<sup>rd</sup> SUNDAY OF ADVENT

12 samedi	<b>pas de messe en paroisse / no mass in the Parish</b>	
13 dimanche	(français)	Aux intentions de la communauté – L'abbé Charles Fillion

#### Prendre soin de sa santé mentale

Il est normal que vous viviez des moments de stress ou d'anxiété durant ce temps de pandémie de la COVID-19. L'Archidiocèse a mis sur son site web quelques ressources que vous pouvez consulter pour recevoir un appui. Voici seulement une liste :

- **AbilitiCCi - Gratuit**
- **ACCÈS-Saint-Boniface**
- **Sara Riel Inc.**
- **Pluri-elles (Manitoba) inc.**
- **Jeunesse, J'écoute**
- **Chez Rachel Inc. (L'Entre-temps des Franco-Manitobaines Inc.)**

Pour plus d'informations, visitez :  
<https://www.archsaintboniface.ca/main.php?p=971>

#### Taking Care of Your Mental Health

It is normal to experience high levels of stress and anxiety during this COVID-19 pandemic. It's important to take care of your mental health. Below you will find a few resources.

- **AbilitiCBT – Free**
- **ACCESS Centres in Winnipeg**
- **Sara Riel inc.**
- **Klinic**
- **Kids Help Phone**

For more details & information, visit:  
<https://www.archsaintboniface.ca/main.php?p=980>

**Other Resources for Individuals** on the Catholic Health Association of Manitoba (CHAM) at  
<https://www.cham.mb.ca/main.php?p=75>

#### Heures du bureau

mardi au vendredi  
de 13 h 30 à 16 h 30

#### Parish Office Hours

Tuesday to Friday  
from 1:30 pm to 4:30 pm

LE BULLETIN DE LA PAROISSE EST SUR NOTRE SITE WEB  
THE PARISH BULLETIN IS ON OUR WEBSITE



PAROISSE  
**ST. NORBERT**  
PARISH

06 décembre 2020  
December 6, 2020

Depuis 1857 | Established in 1857  
Archidiocèse de Saint-Boniface | Archdiocese of St. Boniface



Église | Church  
70 rue Saint-Pierre

Bureau de la paroisse | Parish Office  
110 - 80 rue Saint-Pierre  
Winnipeg MB R3V 1J8  
☎ 204-269-3240

✉ [paroissestnorbert@gmail.com](mailto:paroissestnorbert@gmail.com)

[www.stnorbertparish.ca](http://www.stnorbertparish.ca)

L'abbé Charles Fillion : 204-795-3910

*Habités par l'Esprit,  
nous grandissons ensemble dans la foi,  
l'espérance et la charité  
et nous répondons à l'appel du Christ  
de partager avec tous et toutes  
l'amour de Dieu le Père.*

*By the indwelling of the Spirit,  
we grow together in faith,  
hope and love,  
and we answer Christ's call to share  
the love of God the Father with all.*

Curé | Pastor

**L'abbé Charles Fillion**

Conseil paroissial de pastorale (CPP) |  
Parish Pastoral Council (PPC)

**Michelle Wowchuk, Présidente d'assemblée**

Conseil pour les affaires économiques |  
Parish Administration Board

**Roger Dubois, Président d'assemblée**

Cimetière | Cemetery

**Lucille Johnstone**

Chevaliers de Colomb | Knights of Columbus

**Donatien Biseruka,**

**Grand Chevalier | Grand Knight**

### Continuation du Niveau rouge

Oui, jusqu'à nouvel ordre, toutes les églises sont « **fermées au public** ». L'abbé Charles continue de célébrer la messe **en privé**. Le Niveau Rouge est jusqu'au 11 décembre.

### **Appui financier à la Paroisse Saint-Norbert**

Vous êtes priés de continuer à soutenir financièrement la paroisse afin de permettre le maintien des services de base. *Nous avons surtout payer la facture pour l'assurance qui se chiffre à 8 126,00 \$.*

**Chorale virtuelle de l'Avent** – vidéo à remettre par le 9 décembre 2020 Quelle meilleure façon de se préparer pour la saison de Noël qu'en chantant? Et pourquoi ne pas créer une chorale virtuelle? Intéressant, n'est-ce pas? Visitez la section ressource pour l'avent à notre site web pour plus d'information. <https://www.archsaintboniface.ca/main.php?p=1039>

**Enveloppes de quête 2021** - Si vous n'aviez pas d'enveloppes de quête cette année et que vous en désirez pour l'an prochain, veuillez communiquer avec le bureau de la paroisse (204-269-3240 ; [paroissestnorbert@gmail.com](mailto:paroissestnorbert@gmail.com)).

### **Préparons-nous pour l'Avent et Noël**

Visitez la page Web de l'Archidiocèse pour découvrir des activités pour aider votre famille à entrer pleinement dans cette saison de l'Avent, tout en demeurant branchée à notre Église de Saint-Boniface! Nous allons continuer à ajouter de nouvelles activités à cette page pendant la saison alors n'oubliez pas de retourner souvent pour du nouveau contenu. Voici une liste :

- **Calendrier de l'Avent 2020**
- Retraites de l'Avent
- **Chorale virtuelle de l'Avent**
- Des trésors catéchétiques
- **Partagez une photo de votre crèche**
- Vidéo de Mgr l'Archevêque

Certaines activités ont **une date limite**, alors allez sur le site web et suivez les directives.

### Code Red Alert COVID-19 continues

We are still under Code Red Alert until at least December 11, 2020. Our churches are "**closed to the public**". Father Charles continues to celebrate mass **in private**.

### **Financial Support to Saint Norbert Parish**

Please continue to support the parish financially in order to allow the maintenance of basic services. We especially paid our Insurance invoice which amounts to \$8,126.00.

**Advent Virtual Choir – video to be submitted by December 9, 2020** What better way to help prepare for the upcoming season of Christmas than through song? And why not create an Archdiocesan Virtual Choir? Sounds interesting, right? Visit the Advent resource section on the website for more details. <https://www.archsaintboniface.ca/main.php?p=1037>

### **2021 Sunday Collection Envelopes**

If you did not have collection envelopes this year and you wish to have some for next year, please contact the parish office (204-269-3240; [paroissestnorbert@gmail.com](mailto:paroissestnorbert@gmail.com)) in order to be included on the distribution list.

### **Prepare our hearts for Advent & Christmas**

Visit the Archdiocesan webpage for activities to help you and your family enter into this Advent season and stay connected to the Church of Saint Boniface too! [www.archsaintboniface.ca](http://www.archsaintboniface.ca) We will continue updating this page with new activities throughout the season so be sure to check back often. Here's a list:

- **Advent Calendar 2020**
- Advent Retreats (three suggestions)
- **Advent Virtual Choir**
- Archbishop LeGatt's Video Message
- **Share a Photo of Your Nativity Scene**

Some activities have a **deadline**, so go to the website and follow the instructions.

### **Messe inaugurale du nouvel Archevêque**

**d'Ottawa-Cornwall, Mgr Marcel Damphousse**  
En juin 2012, Marcel Damphousse était nommé évêque d'Alexandria-Cornwall et quittait notre diocèse pour remplir cette charge pastorale. En 2015, il a eu la charge pastorale du diocèse de Sault Ste. Marie. Plus tôt cette année, le Pape François le nommait archevêque coadjuteur d'Ottawa-Cornwall. **CE 08 DÉCEMBRE**, Marcel entrera en fonction comme nouvel Archevêque d'Ottawa-Cornwall et présidera la célébration de l'Immaculée Conception que nous pourrons suivre en ligne sur le nouveau site web <https://fr.archoc.ca/> **dès 18h, heure de Winnipeg** (19h Ottawa). Entourons Marcel de notre prière!

### **WEBDIFFUSION EN LIVESTREAM**

**Présidé par Mgr Albert LeGatt**

**1 – Temps de prière, de réflexion et d'adoration durant le temps de l'Avent** d'une demi-heure de sa chapelle privée **tous les vendredis de l'Avent à 19 h.**

**2 – Messe diocésaine de la solennité de l'Immaculée Conception de la Bienheureuse Vierge Marie – le 8 décembre à 18 h 30 en français** de la paroisse des Sts-Martyrs-Canadiens.

**3 – Messes dominicales à 9 h en français** - Mgr Albert LeGatt vous invite à participer en autant que possible à la messe de dimanche en direct, au moment même qu'elle est célébrée. La simultanéité de nos prières et de nos chants, qu'importe où nous sommes, représente **une participation active** à ce moment unique de prière et de rassemblement.

**NOTEZ BIEN** - Les liturgies commenceront à la seconde près de l'heure de diffusion indiquée. Si vous accédez à Facebook ou à YouTube à l'avance, vous risquez de tomber sur la fin de la liturgie précédente. On peut accéder aux liturgies sur la page Facebook au <https://www.facebook.com/ArchSaintBoniface/> ou via le canal YouTube de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens, ou encore du diocèse au <https://www.archsaintboniface.ca>

### **Ways We Can Help this Christmas**

Christmas is an important time of giving in normal times. Our accustomed ways of giving are not so easily available this year due to pandemic, while the pandemic has greatly increased the need. Deacon Doug Cross has prepared a document with suggestions for ways we can help during the pandemic. Here's one example: **Centre Flavie-Laurent** provides comfort and support to the impoverished and the vulnerable by distributing at no cost material goods. Information to donate goods at: <https://www.cflc.info/en/> or at 204-231-9513.

### **LIVESTREAM BROADCAST**

**presided by Archbishop LeGatt**

**1 - Advent prayer, reflection and adoration** a special half hour from his private chapel **every Friday during Advent at 7:30 PM.**

**2 - Diocesan Patronal Feast Mass of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin on December 8 at 8 PM in English** from Saints-Martyrs-Canadiens Parish.

**3 - Sunday Masses in English at 10:30 AM** - Archbishop LeGatt invites you to participate, in as much as possible, in Sunday Mass **live**, while it is being celebrated. The simultaneousness of our prayers and songs, no matter where we are, represents **an active participation** in that particular moment of prayer and gathering.

**NOTE:** Liturgies will start precisely at the indicated broadcast time. If you access Facebook or YouTube in advance, you may catch the end of the previous liturgy in French. All liturgies will be livestreamed on the Diocese's Facebook page at: <https://www.facebook.com/ArchSaintBoniface/> or visit the diocesan website homepage at: <https://www.archsaintboniface.ca/index.html?lang=en>